

КНИЖНАЯ ВЫСТАВКА «КЛЮЧИ МИРА: ИСКУССТВО ПЕРЕВОДА»

15 сентября – 15 ноября

Отдел литературы на иностранных языках (здание пристроя, 4 этаж)

Список литературы к выставке

1. Алексеева И. С. Матрица методик подготовки переводчика. Секрет успеха ВШП / И. С. Алексеева. — Москва : Международные отношения, 2022. — 205, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: А471; Инв. номер: 2446442-ИНО
2. Алексеева И. С. Текст и перевод : вопросы теории / И. С. Алексеева. — Москва : Международные отношения, 2008. — 180, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: А471; Формат: rus; Инв. номер: 2343306-ИНО
3. Базылев В. Н. Дидактика перевода : учебное пособие / В. Н. Базылев. — Москва : ФЛИНТА : Наука, 2013. — 224 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Б179; Инв. номер: 2367541-ИНО
4. Базылев В. Н. Перевод : теория и практика : учебное пособие / В. Н. Базылев. — Москва : Флинта, 2024 [т. е. 2023]. — 327 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Б179; Инв. номер: 2455902-ИНО
5. Бархударов Л. С. Язык и перевод : вопросы общей и частной теории перевода / Л. С. Бархударов. — Москва : URSS : Издательство ЛКИ, 2013. — 235, [3] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Б267; Формат: eng; Инв. номер: и137828
6. Беллос Д. Что за рыбка в вашем ухе? : удивительные приключения перевода / Д. Беллос. — Москва [и др.] : Колибри [и др.], 2019. — 413, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Б434; Инв. номер: 2421084-ИНО
7. Бродский М. Ю. Устный перевод : история и современность / М. Ю. Бродский. — Екатеринбург : Издательство АМБ, 2012. — 265 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Б881; Формат: rus; Инв. номер: и135865
8. Верников А. Из плена языка / А. Верников. — Москва. — Екатеринбург : Кабинетный ученый, 2019. — 229, [2] с. Отдел: ИНО; Шифр: 83.0; Авторский знак: В352; Формат: С; Формат: eng; Инв. номер: 2412438-ИНО
9. Гавриленко Н. Н. Основы дидактики переводческой деятельности : специальный / отраслевой перевод : монография / Н. Н. Гавриленко. — Москва : Флинта, 2021. — 557, [1] с Шифр: 81.18; Авторский знак: Г124; Инв. номер: 2422563-ИНО
10. Гак В. Г. Теория и практика перевода : французский язык : учебное пособие. — Москва : URSS : ЛИБРОКОМ, 2009. — 460, [1] с. Шифр: 81.471.1; Авторский знак: Г148; Формат: fre; Инв. номер: и146715
11. Гарбовский Н. К. История перевода : практика, технологии, теории : очерки по истории перевода / Н. К. Гарбовский. — Москва : Издательство Московского университета, 2021. — 318, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Г20; Инв. номер: 2419825-ИНО
12. Галь Н. Слово живое и мертвое / Н. Галь. — Москва : АСТ, 2020. — 411, [2] с. Шифр: 83.0; Авторский знак: Г170; Формат: rus; Инв. номер: и143650
13. Гофман Е. А. Синхронный перевод : учеб. пособие для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Е. А. Гофман. — М. : Высшая школа, 1987. — 240 с. Шифр: 81.432.4; Авторский знак: Г745; Формат: С; Инв. номер: 2026539-ИНО
14. Дзенс Н. И. Теория перевода и переводческая практика : с немецкого языка на русский и с русского на немецкий : учебное пособие / Н. И. Дзенс. — Санкт-Петербург : Anthology, 2012. — 559, [1] с. Шифр: 81.432.4-8; Авторский знак: Д432; Формат: ger; Инв. номер: и139000

15. Евдокимова Л. В. От смысла к форме : перевод во Франции XIV века: опыт типологии / Л. В. Евдокимова. — Москва : ИМЛИ РАН, 2011. — 407 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: E155; Формат: rus; Инв. номер: 2338278-ИНО
16. Есакова М. Н. Речевая культура переводчика : русский язык : книга для студента / М. Н. Есакова. — Москва : Флинта, 2024 [т. е. 2023]. — 633, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: E81; Инв. номер: 2456027-ИНО
17. Загуменнов Б. И. Перевод и переводчик. Главные темы. Восточный аспект / Б. И. Загуменнов. — Москва : Флинта, 2022 [т. е. 2021]. — 384, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: 3-148; Инв. номер: 2456010-ИНО
18. Келли Н. Тонкости перевода : как язык влияет на нашу жизнь и преобразует мир / Н. Келли. — Москва : КоЛибри : Азбука-Аттикус, 2021 [т.е. 2020]. — 269, [1] с. Шифр: 83.0; Авторский знак: K342; Инв. номер: 2417949-ИНО
19. Комиссаров В. Н. Теория перевода : (лингвистические аспекты) : учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков / В. Н. Комиссаров. — Москва : Альянс, 2013. — 250, [3] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: K632; Формат: rus; Инв. номер: 2355355-ИНО
20. Кружков Г. М. Записки переводчика-рецидивиста / Г. М. Кружков. — Москва : Иллюминатор, 2023. — 527 с. Шифр: 83.0; Авторский знак: K841; Формат: eng; Инв. номер: и145706
21. Левый И. Искусство перевода / И. Левый. — Москва : Прогресс, 1974. — 397 с. Шифр: 83.0; Авторский знак: Л383; Формат: rus; Инв. номер: 1575879-ИНО
22. Модестов В. С. Искусство художественного перевода : учебное пособие / В. С. Модестов. — Москва : Литературный институт имени А. М. Горького, 2021 [т. е. 2020]. — 591 с. Шифр: 83.0; Авторский знак: M744; Инв. номер: 2422936-ИНО
23. Нелюбин Л. Л. Наука о переводе : история и теория с древнейших времен до наших дней : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. — Москва : Флинта : Московский психолого-социальный институт, 2008. — 412, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: H498; Формат: rus; Инв. номер: 2305751-ИНО
24. Перевод в меняющемся мире : материалы Международной научно-практической конференции, 19-20 марта 2015 г., г. Саранск. — Москва : Азбуковник, 2015. — 590, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: П270; Формат: rus; Формат: rus; Инв. номер: 2383387-ИНО
25. Песина С. А. Теория перевода : учебник / С. А. Песина. — Москва : Флинта, 2023. — 298, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: П280; Инв. номер: 2456001-ИНО
26. Попов О. П. Частная теория и практика перевода : китайский и русский языки : учебник / О. П. Попов. — Москва : ФЛИНТА, 2022. — 347, [2] с. Шифр: 81.711; Авторский знак: П580; Формат: chi; Инв. номер: и145921
27. Попович А. Проблемы художественного перевода / А. Попович. — М. : Высш. шк., 1980. — 199 с. Шифр: 83.0; Авторский знак: П581; Инв. номер: 1824846-ИНО
28. Тюленев С. В. Теория перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по гуманитар. спец. / С. В. Тюленев. — М. : Гардарики, 2004. — 334 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: T982; Формат: rus; Инв. номер: и127984
29. Федоров А. В. Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы) : для ин-тов и фак. иностр. яз. : [учеб. пособие] / А. В. Федоров. — М.. — Санкт-Петербург: Филология три : Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета, 2002. — 414, [1] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Ф333; Формат: rus; Инв. номер: и141059
30. Художественная литература в пространстве перевода : материалы Международного научного симпозиума, Иваново, 6-7 февраля 2015 г.. — Москва : Азбуковник, 2015. — 230, [1] с. Шифр: 83.0; Авторский знак: X981; Формат: rus; Инв. номер: 2383320-ИНО
31. Чернов Г. В. Теория и практика синхронного перевода : [переводчикам-синхронистам, организаторам конференций, преподавателям, психологам, лингвистам] / Г. В. Чернов.

- Москва : URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. — 205, [2] с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Ч-493; Формат: rus; Инв. номер: 2357338-ИНО
32. Шлепнев Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции : французский язык : учебное пособие / Д. Н. Шлепнев. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. — 248 с. Шифр: 81.471.1; Авторский знак: Ш687; Формат: frе; Инв. номер: и137641
33. Щетинкин В. Е. Пособие по переводу с французского языка на русский : учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. j 2103 "Иностр. яз." / В. Е. Щетинкин. — Москва : Просвещение, 1987. — 159, [1] с. Шифр: 81.471.1; Авторский знак: Щ702; Формат: С; Формат: frе; Инв. номер: 2015799-ИНО
34. Язык. Культура. Перевод : современные технологии в лингвистике : сборник научных трудов : [по материалам Международного научно-практического семинара (Одинцово, 25-26 февраля 2021 г.)]. — Москва : РУСАЙНС, 2021. — 209 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: Я41; Инв. номер: 2425494-ИНО
35. Man vs. Machine? : in 2 vol. Vol 1. — Berlin : BDÜ Fachverlag, 2014. — 652 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: М24; Формат: eng; Инв. номер: и141237
36. Man vs. Machine? : in 2 vol. Vol 2. — Berlin : BDÜ Fachverlag, 2014. — 664-1112 с. Шифр: 81.18; Авторский знак: М24; Формат: eng; Инв. номер: и141238

[Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского](#)
г. Екатеринбург, ул. Белинского, 15. Единая справочная: (343) 3046030